

AGREEMENT

Contracting parties:

CHARLES GAMES s.r.o.

Registered office: Petrská 1180/3, 110 00 Praha 1
Represented by: Mgr. Lukáš Kolek, Ph.D., jednatel
IČ: 08884731
DIČ: CZ08884731
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
Číslo účtu: 5805360399/0800
(hereinafter called „Charles“)

And

GOETHE-INSTITUT e.V.

Registered office: Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 Munich, Germany
Represented by: Sonja Hadassah Griegoschewski, Branch Director
Trading in the Czech Republic as Goethe-Institut e.V., pobočka Česká republika
Branch office: Prague 1, Nové Město, Masarykovo nábřeží 224/32
IČ: 430 00 894
DIČ: CZ683868819
(hereinafter called „Goethe“)

Amendment to the Cooperation Agreement between Goethe-Institut e.V. and Charles Games S.R.O. signed on 13.03.2023 concerning Article 8 - Ownership and Article 14 – Amendments: Creation of a Chinese translation of the video game Playing Kafka

According to Article 8, Charles Games S.R.O. grants the Goethe-Institut e.V. a license as a worldwide exclusive license. Within this framework, the Goethe-Institut agrees that a Chinese translation will be produced with the financial support of the Czech Centres and included in the game. Charles Games and the Goethe-Institut authorise the Czech Centres to use the game, including the Chinese translation, for their cultural and educational program. The Czech Centres are obliged to always mention the project partners accordingly: "Playing Kafka was developed by the Goethe-Institut together with the independent game studio, Charles Games. The project was supported by the National Recovery Plan of the Ministry of Culture of the Czech Republic, funded by the European Union. The Chinese version was financed by the Czech Centres."

Prague, 25.07.2024

DocuSigned by:


Sonja Griegoschewski

Mgr. Lukáš
Kolek, Ph.D.

Digitálně podepsal
Mgr. Lukáš Kolek, Ph.D.
Datum: 2024.07.25
15:07:38 +02'00'

Lukáš Kolek

GOETHE INSTITUT, E.V.

CHARLES GAMES S.R.O.